

Ficha de datos de seguridad
conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-0AA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador de producto

Nombre comercial/denominación

PW52-0000-0AA AquaSeal NaturalWhite Hardener
IUF: 4CHM-X0JG-J009-YS0V

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

paint and/or paint-related material

Usos relevantes identificados

Reservado a usos industriales y profesionales.

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor

Berger-Seidle GmbH
Maybachstr. 2
67269 Grünstadt
Deutschland
Teléfono: +49 6359 8005-0
Correo electrónico: info@berger-seidle.de
Página web: www.berger-seidle.de

Departamento responsable de la información

Correo electrónico (persona competente) Sicherheitsdaten@berger-seidle.de

1.4 Teléfono de emergencia

Emergency telephone number: +1 872 5888271 or +11 49 700 24112112
24h teléfono de emergencia

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

Flam. Líq. 4 H227 Líquido combustible.
Eye Irrit. 2A H319 Provoca irritación ocular grave.
STOT SE 3 Irritación de las vías respiratorias H335 Puede irritar las vías respiratorias.
Skin Sens. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado según US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

Pictograma de peligro



GHS07

Palabra de advertencia

Atención

Indicaciones de peligro

H227 Líquido combustible.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H335 Puede irritar las vías respiratorias.
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P103 Leer atentamente y seguir todas las instrucciones.
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P261 Evitar respirar los vapores.
P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P272 Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.

Ficha de datos de seguridad
conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-0AA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

P280	Llevar guantes de protección y equipo de protección para los ojos/la cara.
P302 + P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.
P304 + P340	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
P305 + P351 + P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P312	Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA si la persona se encuentra mal.
P333 + P313	En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
P337 + P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P362 + P364	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
P370 + P378	En caso de incendio: Utilizar polvo extintor o arena para la extinción.
P403 + P233	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
P405	Guardar bajo llave.
P501	Eliminar el contenido/recipiente en una instalación de combustión industrial.

Componentes Peligrosos para etiquetado

Hexamethylene diisocyanate, oligomers

2.3 Peligros no clasificados en otra parte (HNOC)

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes.

3.2 Mezclas

Descripción

Isocyanathaltige Zubereitungen

Componentes peligrosos

n.º CAS N.º CE N.º Índice	Nombre de la sustancia Número-REACH	peso %
28182-81-2 500-060-2 -	Hexamethylene diisocyanate, oligomers Skin Sens. 1 H317 / Acute Tox. 4 H332 / STOT SE 3 H335	50,0 < 70,0
9046-01-9 618-558-4 -	2-(tricylcoxy) ethyl dihydrogen phosphate Skin Irrit. 2 H315 / Eye Dam. 1 H318 / Aquatic Chronic 3 H412	1,00 < 2,00

Observación

Texto de las frases H: véase la sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Informaciones generales

Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico. En caso de pérdida de conocimiento no administrar nada por la boca, acostar al afectado en posición lateral estable y preguntar a un médico.

En caso de inhalación

En el caso de respiración irregular o parálisis de la misma, utilizar la respiración artificial. Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

Después de contacto con la piel

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. No emplear ni disolventes ni diluyentes.

En caso de contacto con los ojos

Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente ayuda médica.

En caso de ingestión

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Llamar inmediatamente ayuda médica. Mantener a la víctima en posición de reposo. NO provocar el vómito.

Protección propia del primer auxiliante

Ficha de datos de seguridad

conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-0AA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

Primer socorrista: ¡Hacer atención a autoprotección!

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas

Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Ayuda elemental, decontaminación, tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados

espuma resistente al alcohol, Dióxido de carbono (CO₂), Polvo, niebla de pulverización, (agua)

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua potente

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio se forma denso humo negro. La respiración de productos de descomposición peligrosos puede causar daños de salud graves.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Tener preparado el aparato respiratorio de protección. Refrescar con agua los recipientes cerrados que se encuentran en las cercanías del foco de incendio. No dejar llegar el agua de extinción a canalización o al medio acuáticos.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Eliminar toda fuente de ignición. Ventilar la zona afectada. No inhalar los vapores.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Si el producto contamina lagos, ríos o alcantarillas, informar a las autoridades apropiadas de acuerdo a las regulaciones locales.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Para la retención

Limitar y contener el material desbordado con material absorbente incombustible (p.e. arena, tierra, vermiculita, tierra infusoria) según las ordenanzas locales, juntar en recipientes previstos (ver capítulo 13).

Para limpieza

Efectuar una limpieza posterior con detergentes. No emplear disolventes.

6.4 Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Informaciones para manipulación segura

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Protección individual: véase sección 8. No vaciar los recipientes con presión - no es un recipiente de presión! Guardar siempre en recipientes, que corresponden al material del recipiente original. Seguir las disposiciones legales de protección y seguridad.

Indicaciones para la higiene industrial general

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Requisitos para los lugares de almacenamiento y recipientes

Almacenaje conforme con el reglamento de seguridad de servicio. Manténgase el recipiente bien cerrado. No vaciar los recipientes con presión - no es un recipiente de presión! Prohibido fumar. Prohibido el paso a personas no autorizadas. Mantener los recipientes cerrados en posición vertical, para evitar todo escape del producto.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

Almacenar lejos de sustancias ácidas o alcalinas, así como de sustancias oxidantes.

Ficha de datos de seguridad
conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-0AA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

Clase de almacenamiento LGK10 - Líquidos inflamables que no pueden asignarse a ninguna de las clases de almacenamiento antes citadas

Más datos sobre condiciones de almacenamiento

Manténgase el recipiente bien cerrado. Prohibido fumar. Prohibido el paso a personas no autorizadas. Mantener los recipientes cerrados en posición vertical, para evitar todo escape del producto. Conservar en locales bien secos y ventilados a una temperatura de 5 °C a 25 °C.

7.3 Usos específicos finales

Respetar la hojas técnicas.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control

Valores límites de puesto de trabajo

n.º CAS	Nombre de la sustancia	Fuente	Largo tiempo /corto tiempo (Spitzenbegrenzung)
822-06-0	1,6-Hexamethylene diisocyanate	ACGIH	0.034 / - (-) mg/m³
822-06-0	1,6-Hexamethylene diisocyanate	NIOSH	0.035 / -(0.14) mg/m³

Advertencias complementarias

Largo tiempo: valor límite del lugar de trabajo de tiempo prolongado

corto tiempo: valor límite del lugar de trabajo de poco tiempo

Límite biológico

n.º CAS	Nombre de la sustancia	Fuente	Valor/ Material de inspección
822-06-0	1,6-Hexamethylene diisocyanate	ACGIH-BEI	15 µg/g creatinine / urine end of exposure or end of shift

DNEL trabajador

n.º CAS	Nombre de la sustancia	DNEL tipo	DNEL valor
* 28182-81-2	Hexamethylene diisocyanate, oligomers	Aguda – efectos locales, por inhalación	1 mg/m³
* 28182-81-2	Hexamethylene diisocyanate, oligomers	Largo plazo – efectos locales, por inhalación	0.5 mg/m³

PNEC

n.º CAS	Nombre de la sustancia	PNEC tipo	PNEC Valor
28182-81-2	Hexamethylene diisocyanate, oligomers	Aguas, liberación intermitente	1.27 mg/L
28182-81-2	Hexamethylene diisocyanate, oligomers	Aguas, Agua de mar	0.013 mg/L
28182-81-2	Hexamethylene diisocyanate, oligomers	Estación de depuración	88 mg/L
28182-81-2	Hexamethylene diisocyanate, oligomers	sedimento, agua dulce	266,701 mg/kg sediment dw
28182-81-2	Hexamethylene diisocyanate, oligomers	sedimento, agua de mar	26,670 mg/kg sediment dw

8.2 Controles de la exposición

Asegurar una buena ventilación. Esto se puede conseguir con aspiración local o de la habitación.

Protección individual

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

Protección de la mano

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo)

Espesor del material del aguante >= 0.4 mm

Tiempo de penetración >= 480 min

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Hay que tener en cuenta las instrucciones e informaciones del fabricante de guantes de seguridad con respecto al uso, almacenaje, mantenimiento y repuesto. El tiempo el que tarde en romperse el material del guante depende del tiempo y el tensor de la exposición de la piel.

Productos de guantes recomendables: EN ISO 374

Protección de piel

Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

Ficha de datos de seguridad
conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-0AA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

Protección de ojos y cara

Gafas con protección lateral: EN 166

Protección corporal

Para el trato de productos químicos solo se puede llevar ropa para protección de productos químicos con la señal CE incluyendo el número de prueba con cuatro cifras. Es aconsejable utilizar ropa y calzado antiestáticos.

Controles de exposición medioambiental

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	Líquido
Color	incolore
Olor	característico
pH a 20 °C	no aplicable
Punto de fusión/punto de congelación	no determinado
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	175 °C
Punto de inflamabilidad	Fuente: Dipropylene glycol dimethyl ether 65 °C
inflamabilidad	Líquido combustible.
Límite inferior de explosividad en, a 20°C	0.7 Vol-% Fuente: Dipropylene glycol dimethyl ether
Límite superior de explosividad en, a 20°C	5.5 Vol-% Fuente: Dipropylene glycol dimethyl ether
Presión de vapor en, a 20°C	0.321 mbar
Densidad de vapor relativa	no aplicable
Densidad a 20 °C	1.02 kg/l
Solubilidad en agua en, a 20°C	parcialmente soluble
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	véase sección 12
Temperatura de ignicio en °C	165 °C Fuente: Dipropylene glycol dimethyl ether
Temperatura de descomposición	no determinado
Viscosidad a 20 °C	80 mm²/s
características de las partículas	no aplicable

9.2 Otros datos

Contenido sólido	56.4 %
contenido en disolventes	43.5 %

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

Para este producto o sus ingredientes no existen datos especiales en relación con la reactividad.

10.2 Estabilidad química

Estable bajo aplicación de las normas y almacenaje recomendados. Otras informaciones sobre almacenaje correcto: véase sección 7.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Para evitar reacciones exotérmicas, tener lejos de ácidos fuertes, bases fuertes y agentes oxidantes fuertes

10.4 Condiciones que deben evitarse

Ficha de datos de seguridad

conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-OAA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

Estable bajo aplicación de las normas y almacenaje recomendados. Otras informaciones sobre almacenaje correcto: véase sección 7. A temperaturas elevadas, pueden formarse productos de descomposición peligrosos.

10.5 Materiales incompatibles

No existen más datos relevantes disponibles.

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición en caso de incendio: véase la sección 5.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones oculares graves o irritación ocular

Provoca irritación ocular grave.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Valoración sentificada de las características de CMR

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única

Puede irritar las vías respiratorias.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro por aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Experiencias de la práctica/en seres humanos

La inhalación de componentes de disolventes que superen el valor -AGW pueden perjudicar la salud, p.ej. irritaciones de las mucosas, vías respiratorias así como daños hepáticos, renales y del sistema nervioso central. Indicaciones son: Dolores de cabeza, Vértigo, fatiga, debilidad muscular, Obnubilación, en casos graves: inconsciencia. Disolventes pueden causar por absorción por la piel algunos de los efectos anteriormente mencionados. Un contacto largo y repetido con el producto provoca la pérdida de grasa de la piel y puede causar daños de contacto de la piel no alérgicos (dermitis de contacto) y/o la resorcpción de la sustancia nociva. Salpicaduras pueden provocar en los ojos irritaciones y lesiones reversibles.

11.2 Información relativa a otros peligros

Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12.2 Persistencia y degradabilidad

Noy hay información disponible.

12.3 Potencial de bioacumulación

Noy hay información disponible.

12.4 Movilidad en el suelo

Noy hay información disponible.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

12.6 Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

12.7 Otros efectos adversos

Noy hay información disponible.

Ficha de datos de seguridad
conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-0AA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Evacuación del producto/del embalaje

No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

Clave de los residuos/marcas de residuos según CER/AVV

080501* - Isocianatos residuales

* Residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 2008/98/CE (Directiva marco de residuos).

Otras recomendaciones de evacuación

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Los envases no vaciados reglamentariamente son residuos especiales.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número ONU o número ID

no aplicable

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Transporte por vía terrestre (US DoT 49 CFR)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

no aplicable

14.4 Grupo de embalaje

no aplicable

14.5 Peligros para el medio ambiente

Transporte por vía terrestre (US DoT 49 CFR) no aplicable

Transporte marítimo (IMDG) no aplicable

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Transportar siempre en recipientes cerrados, derechos y seguros. Asegurarse, que las personas que transportan el producto saben lo que hay que hacer en caso de accidente o vertimiento.

Informaciones para manipulación segura: véase partes 6 - 8

14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No se transporta como mercancía a granel con arreglo al Código IBC.

14.8 Informaciones adicionales

Transporte por vía terrestre (US DoT 49 CFR)

no aplicable

Transporte marítimo (IMDG)

no aplicable

Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)

no aplicable

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Reglamentos nacionales

También hay que respetar las leyes nacionales!

SARA Título III Sección 311/312 Categorías de peligro:

Véase sección 2 de la ficha de datos de seguridad.

This product contains max. 444 g/l g/l VOC (according to ASTM D2369).

Sustancia/producto listado en los siguientes inventarios nacionales

Australian Inventory of Chemical Substances (AICS) - AU

Ficha de datos de seguridad

conforme al US OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200)

PW52-0000-0AA
Versión 13.0

AquaSeal NaturalWhite Hardener
Revisión 26 jun. 2025

Fecha de edición 26 jun. 2025

Domestic Substances List (DSL) - CA
U.S. Toxic Substances Control Act (TSCA) - US

SECCIÓN 16: Otra información

Lista de declaraciones sobre productos peligrosos o declaraciones preventivas pertinentes de las secciones 2 a 15

H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Bibliografías y fuente de datos importantes

Indicaciones provienen de enciclopedias y de literatura.

Abreviaciones y acrónimos

ADR: Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera

LEP: Valores límites de puesto de trabajo

VLB: Límite biológico

CAS: Servicio de resumen químico

CLP: Clasificación, etiquetado y envasado

CMR: Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción

DIN: Deutsches Institut für Normung / Norm des Deutschen Instituts für Normung (German Institute for Standardization / German industrial standard)

DNEL: Nivel sin efecto derivado

EAKV: Catálogo Europeo de Residuos

EC: Concentración efectivo

CE: Comunidad Europea

EN: European Standard

UE/CEE: Espacio Económico Europeo

IATA-DGR: Asociación Internacional de Transporte Aéreo – Reglamentos de mercancías peligrosas

IBC Code: Código internacional para la construcción y el equipo de buques que transporten productos químicos peligrosos a granel

ICAO-TI:

Código IMDG: Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas

ISO: La Organización Internacional de Normalización

LC: Concentración letal

LD: Dosis letal

:

MARPOL: Convenio Internacional para prevenir la contaminación por los buques

OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos

PBT: Persistente, bioacumulable y tóxico

PNEC: Concentración prevista sin efecto

RID: Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril

REACH: Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos

ONU: United Nations

VOC: Compuestos orgánicos volátiles

mPmB: muy persistentes y muy bioacumulativas

Indicación de modificaciones

* Datos frente la versión anterior modificados.